

Українська Католицька Митрополіча КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ



July 23, 2023

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olesia Fedchenko

**115 MCGREGOR STREET,
WINNIPEG, MB R2W 4V6**

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

📄 (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя 9:00 рано (укр. мовою)
11:00 рано (укр. мовою)

Детальний розпорядок Богослужень на стор. 3

Сповідь перед або після щоденних та недільних
св. Літургій або в інший час за домовленістю

**Хрещення та
Вінчання** за попереднім домовленням

LITURGICAL Schedule

Sundays 9:00 am (Ukrainian)
11:00 am (Ukrainian)

The detailed order of services is on page 3

Confessions: During Sunday Divine Liturgies
**Baptism
& Marriages** by appointment

Не дивлячись на літо, яке є часом відпочинку, наше парафіяльне життя є досить активним. Наступної суботи маємо анонсований швидше Парафіяльний прозник. Це дуже важливий день не лише з огляду на це, що буде благословення відновленого пам'ятника св. Володимира.

Празник це щорічна нагода для усіх парафіян спільно помолитися, застановитися над життям наших покровителів, подумати про свій вклад і активність у житті парафії. Празник це також нагода спільного відпочитку, ближчого знайомства парафіян між собою, нагода запросити гостей і засвідчити нашу гостинність. Для молоді парафії це гарна нагода побути разом, позабавлятися, послужити дітям. Особливу радість на празнику мають діти для яких будуть забави і солодкі гостинці. Щоби все вдалося потрібно кожному вкласти свою лепту у святкування. На фейсбук є посилання де можна зареєструватися на волонтерство, Просимо всіх скласти пожертву на проведення святкування у скриньку яка буде доступна на подвірі, принести хто може печиво або фрукти.

Відразу після празника 31 липня розпочинаємо Парафіяльний табір за який просимо усіх молитися. Це дуже важливий час служіння дітям у який варто вкладати зусилля і кошти.

Як і у минулі роки, ми також будемо мати парафіяльне святкування Дня Незалежності України 24 серпня. Буде молебень і святкова програма на подвірі катедри. Хочемо зробити гарне свято, тому будемо потребувати творчих ідей та допомоги. Дякуємо усім хто допомагає у приготуванні та проведенні свят!

Despite it being summer, which is a time of rest, our parish life is quite active. Next Saturday, we have the soon-to-be-announced Parish Praznyk (Feast Day). This is a very important day for our parish. Not only is it due to the fact that there will be a blessing of the restored monument of St. Volodymyr, but that this feast day is an annual opportunity for all of our parishioners to pray together, reflect on the lives of our patrons, and think about their stewardship and activity in the life of the parish. The feast day is also an opportunity for a common rest, for parishioners to get to know each other better, and opportunity to invite guests and to show our hospitality. For the youth of the parish, this is a good opportunity to be together, to have fun, and to serve children. Children have particular joy at the praznyk, as there will be fun and sweet treats for them. In order for everything to be successful, everyone needs to contribute to the celebration. There is a link on Facebook where you can register for volunteering. We ask everyone to make a donation for the celebration in a box that will be available in the courtyard. If you can, please, bring cookies or fruits.

Immediately after the praznyk, on July 31, we will start the Parish Camp, for which we ask everyone to pray. This is a very important time of service to children in which efforts and funds should be invested.

As in previous years, we will also have a parish celebration of the Independence Day of Ukraine on August 24. There will be a prayer and a festive program in the courtyard of the Cathedral. We want to ensure a good celebration, so we will need creative ideas and help. Thank you to everyone who helps in preparing and celebrating these holidays!

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 23 липня до 30 липня, 2023

Schedule of Liturgies from July 23 to July 30 2023

Неділя 09:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я та Боже благословення для Петра
Sunday, 23 Логази і його родини від хрещеної матері Ярослави Демко/
Divine Liturgy
11:00 a.m. Свята Літургія за усіх парафіян /Divine Liturgy

Понеділок 9:00 a.m. Свята Літургія /Divine Liturgy (open for intention)
Monday, 24

Вівторок 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Євстахія Заяць у 8-му річницю від
Tuesday, 25 родини/Divine Liturgy

Середа 10:00 a.m. Свята Літургія 40 днів смерті Параскевії Семенчишин/Divine
Wednesday, 26 Liturgy

Четвер 9:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я та Боже благословення для
Thursday, 27 о.Франка Шадяка з нагоди 50-ти річчя священства/ Divine Liturgy

П'ятниця Память св. Володимира.
Friday, 28 9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян/Divine Liturgy

Субота 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Юлії від Назара Л а в р и ш и н а /
Saturday, 29 За упокій Ігоря Колісника від родини/ Divine Liturgy;
5:00 p.m. Свята Літургія (недільна)за усіх парафіян /Divine Liturgy

Неділя 09:00 a.m. Свята Літургія /Divine Liturgy (open for intention)
Sunday, 30 11:00 a.m. НЕ БУДЕ СВЯТОЇ ЛІТУРГІЇ/ THERE IS NO Divine Liturgy



Люба Акімов



Професійна підготовка і супровід справ:
Спонсорство батьків, дітей, подружжя
Провінційні програми, Візиторські, робочі і
студентські візи, СуперВіза,
Федеральні програми, Громадянство
Продовження Картки PR

www.rutaimmigration.com тел: 204-295-9192 імейл: lakimov@rutaimmigration.com

Недільні пожертви (конверти)/Sunday Donations(envelopes) **\$1875.00**
Loose Cash - **\$776.80**

Пожертва на відновлення кухні від Галини Баб'як – \$200.00 та від Данути Бузановської – \$100.00/Donation for kitchen renovation from Helena Babiak – \$200.00 and from Danuta Buzanovska – \$100.00

Пожертва на церкву за здоров'я Михайла від сім'ї Капуш – \$50/Donation for church for Mukhailo's health from Kapush family – 50.00

**Щиро дякуємо за Ваші пожертви!
Thank you for your donations!**

МОЛИТВА НА ІІІ-Й СВІТОВИЙ ДЕНЬ ДІДУСІВ, БАБУСЬ ТА ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ 2023

Діво Маріє, Мати віри і надії, взоре для цього людства, зігнутого байдужістю, зроби мене здатним, як Ти, прийняти волю Богу, щоб величати і прославляти Його Милосердя.

Маріє, Мати мужності, Ти, що знаєш моє серце, не дай мені зневіритися.

Я впевнено віддаю своє життя у Твої руки. Зціли мої рани, нехай Твоя ніжність супроводжує мене в дорозі.

Нехай Твоя присутність, о Мати ніжної любові, допровадить мене до радості побачити наші родини об'єднаними.

Допоможи мені передавати ніжність і любов Бога онукам і молоді щоб, крім молитви за них, я міг молитися з ними.

Випроси, Богородице, для мене дар Святого Духа, щоб Він підтримував мою слабкість; вдихнув у моє серце розраду, щоб я міг залишити сліди віри серед молоді, свідчення краси життя, усвідомлення того, що життя має межі, за якими нас чекають обійми Отця.



World Day
for Grandparents
and the Elderly
2023

Всесвітній День
Дідусів, Бабусь та
Людей похилого
віку 2023



Ціє неділі особливі молитви у Церкві за людей золотого віку та за те щоби Святий Дух благословляв та супроводжував кожную плідну зустріч між різними поколіннями, між бабусями і дідусями та онуками, між молодими та старими.(пор. послання Папи)

Sunday 23 July 2023 is the date designated for the Third World Day for Grandparents and the Elderly. This is really a wonderful commemoration initiated by Pope Francis in 2021. It is a day to turn our hearts and toward our grandparents and to all the elderly in our parishes, neighbourhoods and in local society around us.

Sunday the 23rd of July will be a special day where all eparchies and all parishes are invited to celebrate the elderly in their own way. The day was chosen as it is a Sunday that is near the feast on the Latin (Roman Catholic) Calendar of Jesus' Babba and Dido (grandparents) Saints Joachim and Anna on July 26th. Well as these feasts and commemorations developed over the ages, it turns out that on the Eastern (including Ukrainian Catholic) Calendar July 25 is the feast of the Dormition (i.e., death) of Saint Anne, again, Mary's mother and, therefore, Jesus' grandmother according to the flesh.

God bless our elderly and do not allow us to squander one drop of the grace and insight and wisdom and love that they make available to us!

© www.archeparchy.ca